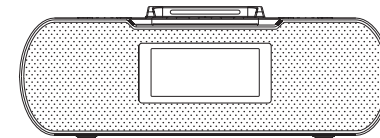


DCR-10



E

Version 2



“Made for iPod” (“Hecho para iPod”) significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para conectarse con un iPod y que ha sido certificado por el fabricante para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Favor de tomar en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod podría afectar el rendimiento inalámbrico.

iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registradas en EE. UU, y en otros países.

Índice de contenido

<i>Importantes instrucciones de seguridad</i>	118-119
<i>Introducción</i>	120
<i>Controles</i>	121-124
<i>Mando a distancia</i>	125-126
<i>Uso de la radio por primera vez</i>	127
<i>Uso de la radio por primera vez – DAB+</i>	128
<i>Seleccionar una estación /</i>	
<i>Servicios secundarios – DAB+</i>	129-130
<i>Modos de visualización – DAB+</i>	131-132
<i>Buscar estaciones nuevas– DAB+</i>	133
<i>Sintonización manual – DAB+</i>	134
<i>Ajuste de orden de estaciones – DAB+</i>	135-136
<i>Ajuste de control de gama dinámico (DRC) –</i>	
<i>sólo DAB+</i>	137
<i>Uso de su radio – Sintonización de búsqueda FM</i>	138
<i>Sintonización manual & FM estéreo / mono</i>	139-140
<i>Modos de visualización – FM</i>	141-142
<i>Preprogramar estaciones / Sintonizar estaciones</i>	
<i>preprogramadas - DAB+ & FM</i>	143-144
<i>Ajuste de sensibilidad de búsqueda – FM</i>	145
<i>Uso de la función de retroceso de su radio</i>	146
<i>Uso de tarjetas SD</i>	147-151
<i>Conexión iPod</i>	152-156
<i>Reloj y alarmas</i>	157-164
<i>Ajustes de pantalla y audio</i>	165-170
<i>Información</i>	171-173

E

Importantes instrucciones de seguridad

1. Lea y entienda todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de utilizar la radio.
2. Conserve las instrucciones: Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deberán conservarse para futuras consultas.
3. Respete las advertencias: Todas las advertencias del aparato y las instrucciones de funcionamiento deberán respetarse.
4. Siga todas las instrucciones de funcionamiento.
5. Ventilación: Esta radio debe colocarse de modo que su ubicación o posición no interfiera con su ventilación adecuada. Por ejemplo, la radio no deberá usarse en una cama, sofá, tapete u otra superficie suave que pueda bloquear las aberturas de ventilación. No deberá colocarse en un lugar empotrado como un armario que pueda reducir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.
6. Agua y humedad: El aparato no deberá usarse cerca de agua. No lo use cerca de una bañera, lavamanos, pila para lavar, fregadero, sótano húmedo, piscina, etc.
7. No coloque la radio en una mesa móvil, un soporte, una repisa o una mesa inestables. La radio podría caerse, ocasionando serias lesiones personales y daños a la radio
8. Desenchufe la radio de la toma AC antes de limpiarla. Use únicamente un paño húmedo para limpiar el exterior de la radio.
9. Adaptador de corriente. El adaptador deberá guiarse de modo que no sea pisado o pinchado por objetos colocados encima de él. Preste atención especial a los cables en las clavijas, tomas y el punto en que salen de la unidad. Desenchufe el cable de alimentación sujetando la clavija, no el cable. Use la radio usando únicamente el tipo de tensión del suministro eléctrico indicado. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte con el distribuidor o su compañía eléctrica.
10. No intente darle servicio al receptor usted mismo. Quitar la cubierta podría exponerlo a tensión peligrosa, y anulará la garantía.
11. Suministro eléctrico: La radio deberá usarse únicamente con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta clasificatoria. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte con su distribuidor de radio o compañía eléctrica.

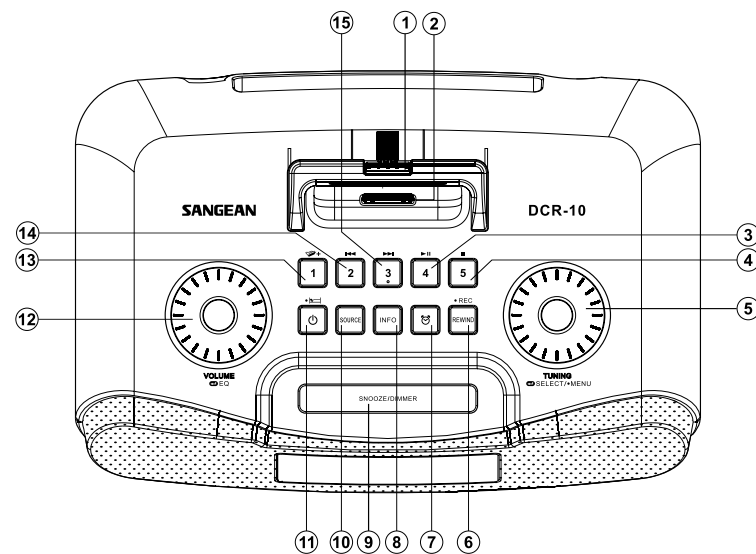
Introducción

El radio reloj de sintonización digital DAB +/-FM-RDS/grabación con tarjeta SD/entrada Aux Sangean DCR-10 viene con la siguiente variedad de características:

- ⦿ Radio para transmisiones DAB+ y FM (con RDS).
- ⦿ 10 estaciones preprogramadas (5 para DAB+ y 5 para FM).
- ⦿ Retroceso DAB+/FM vía tarjeta SD.
- ⦿ Reproduce archivos MP3/MP2/AAC/WMA de una tarjeta SD y también puede reproducir sus propias grabaciones en formato WAV.
- ⦿ Base iPod reproduce y carga los iPod.
- ⦿ Dos alarmas con retraso para despertarlo con radio, iPod o timbre (Human Wake System).
- ⦿ Temporizador de apagado ajustable que puede fijarse para apagarlo tras 15 a 120 minutos.
- ⦿ Pantalla LCD fácil de leer con luz de fondo ajustable.
- ⦿ Una entrada estéreo auxiliar de 3.5mm para reproducir audio de reproductores MP3, dispositivos iPod u otros equipos de audio; una salida para auriculares estándar de 3.5mm para oír en privado.
- ⦿ Equipado con 6 preecualizaciones, control de tono (graves/agudos) y tubo reflector de graves para mejorar el rendimiento del sonido.
- ⦿ Cable antena FM externo para mejorar la recepción.

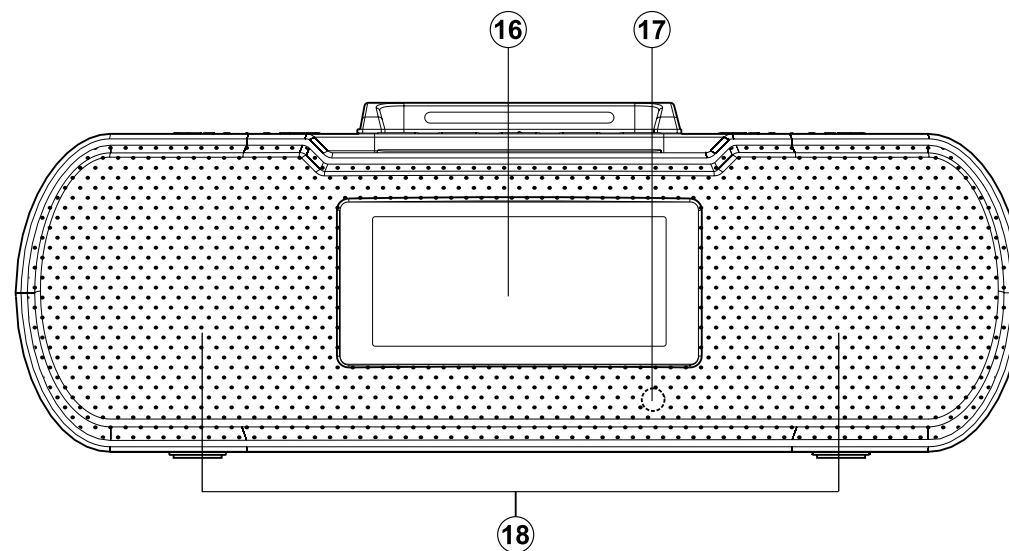
E

Controles y conexiones



- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. Ajustador dock universal para iPod | 9. Botón Snooze/Dimmer |
| 2. Conector dock para iPod | 10. Source |
| 3. Preset 4/Play/pause | 11. Botón Standby/Sleep |
| 4. Preset 5/Stop | 12. Control Volume/Tone |
| 5. Control Tuning/Botón Select | 13. Preset 1/Folder down |
| 6. Botón Rewind/Record | 14. Preset 2/Fast backward |
| 7. Botón Alarm | 15. Preset 3/Fast forward |
| 8. Botón Info | |

Controles y conexiones

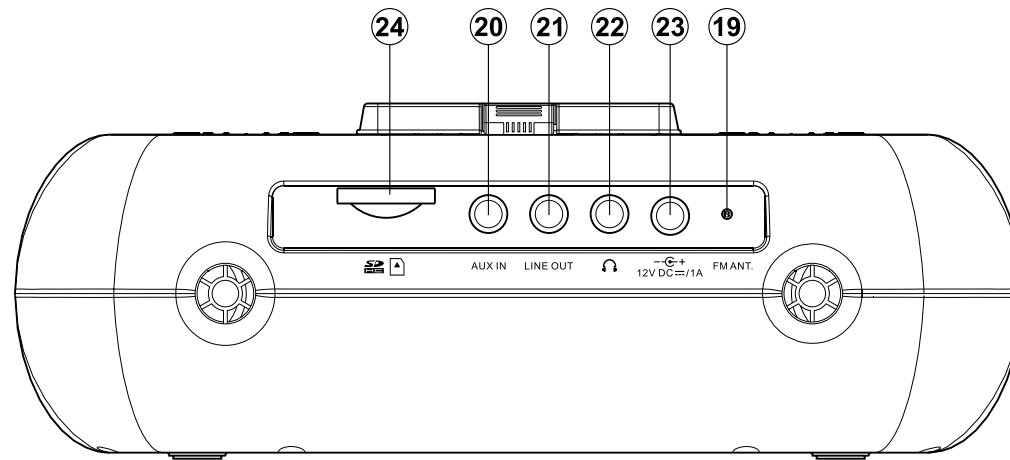


E

16. Pantalla LCD
17. Sensor del mando a distancia

18. Altavoces

Controles y conexiones

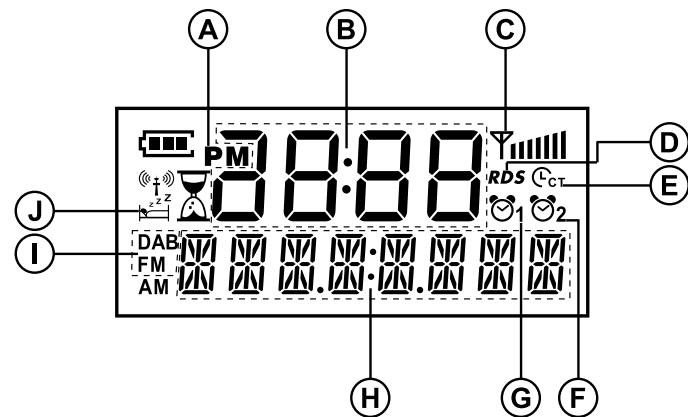


19. Antena FM
20. Entrada Aux
21. Salida de línea

22. Salida para auriculares
23. Entrada DC
24. Ranura para tarjetas SD

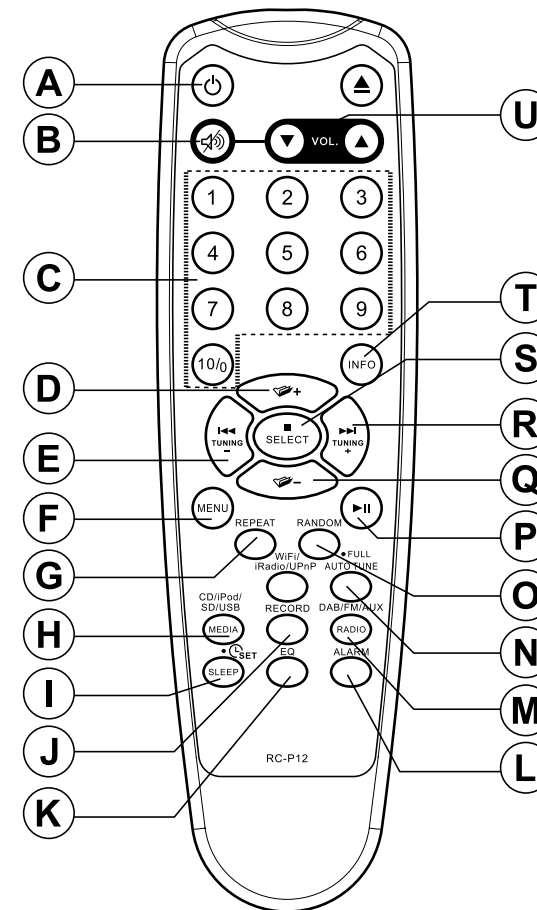
Iconos de pantalla

- A. Indicador PM
- B. Hora
- C. Barra de señal
- D. Icono RDS
- E. Icono CT (hora de reloj)
- F. Icono Alarma 2
- G. Icono Alarma 1
- H. Frecuencia/información de la estación
- I. Icono de banda DAB+/FM
- J. Temporizador de apagado / Retraso de alarma



Mando a distancia

- A. Botón On/Standby
- B. Botón Mute
- C. Botones numéricos 1-10/0
- D. Botón Folder Up
- E. Botón Tuning Down/Rewind
- F. Botón Menu
- G. Botón Repeat
- H. Botón Media
- I. Botón Sleep / Clock set
- J. Botón Record
- K. Botón Equalizer
- L. Botón Alarm
- M. Botón Radio
- N. Botón Auto tune
- O. Botón Random repeat
- P. Botón Play / Pause
- Q. Botón Folder Down
- R. Botón Tuning Up / Fast forward
- S. Botón Select / Stop
- T. Botón Info
- U. Botones Volume Up / Down



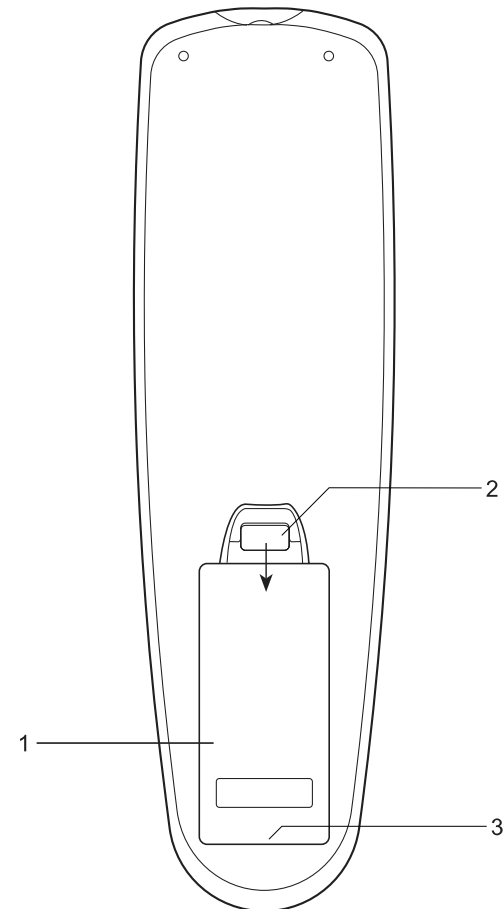
Cambio de las baterías del mando a distancia

1. Quite la tapa de baterías de la parte trasera de su mando a distancia aplicando presión sobre el cierre en la dirección mostrada por la flecha del diagrama, enseguida levantando la tapa.
2. Inserte 2 x baterías tamaño AAA en el compartimiento. Asegúrese de que los extremos (+) y (-) de las baterías se coloquen como se indica dentro del compartimiento.
3. Cierre la tapa de baterías insertando primero las salientes de retención; después aplique presión sobre el extremo libre para que el cierre asegure la tapa.
4. Si el mando dejará de usarse durante un periodo extendido de tiempo, se recomienda sacarle las baterías.

IMPORTANTE:

Las baterías no deben exponerse a calor excesivo como luz solar, fuego o elementos semejantes. Después de usarse, las baterías desechables deben llevarse a un centro de reciclaje adecuado en caso de ser posible. De ninguna manera deben desecharse las baterías incinerándolas.

1. Compartimiento de baterías
2. Cierre
3. Salientes de retención (dentro)



E

Uso de la radio por primera vez

1. Coloque su radio en una superficie plana.
2. Inserte el cable de alimentación en la entrada de corriente de la parte trasera de su sistema de sonido asegurándose de que la clavija esté completamente dentro de la toma.
3. Enchufe el otro extremo del cable de alimentación en una toma.

IMPORTANTE:

El cable de alimentación se utiliza para conectar la radio a la red de suministro eléctrico. La toma de corriente utilizada con la radio debe permanecer accesible durante el uso normal. Para desconectar la radio de la toma por completo, la clavija de alimentación debe desconectarse completamente de la toma de corriente.

4. Cuando su radio se encienda por primera vez la pantalla del reloj mostrará SANGEAN y la unidad entrará al modo de suspensión.

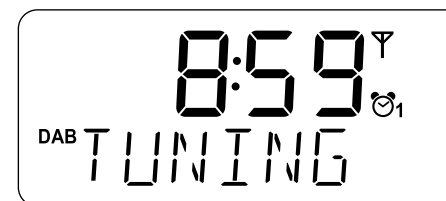
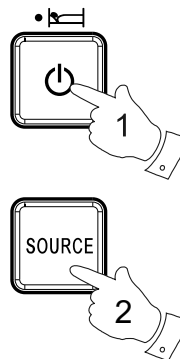


SANGEAN

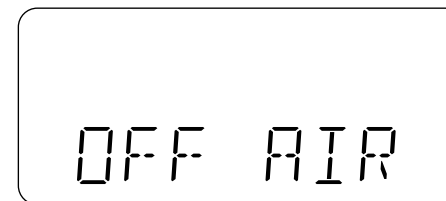
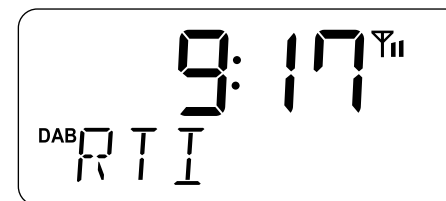
Uso de su radio – DAB+

1. Si su radio está en el modo de suspensión, pulse el botón Standby/Sleep para encenderla.
2. Pulse y suelte el botón Source para seleccionar el modo DAB+. La pantalla mostrará "TUNING" durante unos segundos.
3. Si es la primera vez que se usa la radio podría realizarse una búsqueda rápida de canales DAB+ (dependiendo de la realización o no de una búsqueda en el modo de suspensión). Si la radio se utilizó antes, se seleccionará la última estación usada.
4. Cuando se encienda por primera vez, se mostrará la primera estación de la lista de estaciones. Pulse y suelte el botón Select para sintonizar esta estación o gire el control Tuning para seleccionar una estación alternativa. La pantalla mostrará el nombre de la estación en la línea inferior de la pantalla.
5. Si la lista de estaciones continúa vacía después de la operación de búsqueda o si la estación seleccionada no puede recibirla su radio, se mostrará "OFF AIR".
6. Si no se encuentran señales quizás necesite reubicar su radio a una posición con mejor recepción.

Recuerde que los nombres de estaciones de radio y las frecuencias mostradas en esta guía del usuario podrían diferir de los que vea en su radio. Los difusores podrían cambiar los nombres de las estaciones de radio transmitidas, y las frecuencias usadas para las estaciones de radio DAB+ y FM podrían no ser iguales en todas las partes del país.



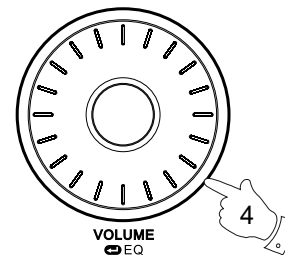
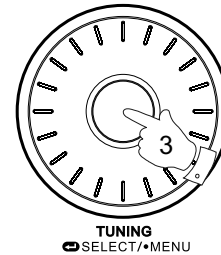
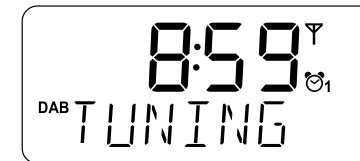
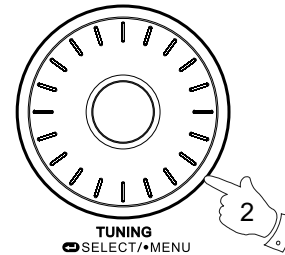
E



Seleccionar una estación – DAB+

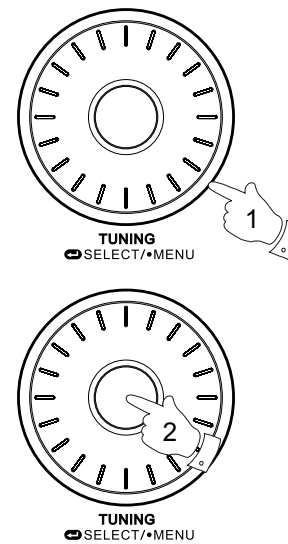
1. Cuando la unidad esté en el modo DAB+, la línea inferior de la pantalla de texto mostrará normalmente el nombre de la estación actualmente sintonizada.
2. Gire el control Tuning para desplazarse por la lista de estaciones disponibles en la línea inferior de la pantalla de texto. Deje de girar el control Tuning cuando haya encontrado la estación que quiera oír.
3. Pulse y suelte el botón Select para que la radio sintonice la estación seleccionada. La pantalla podría mostrar “TUNING” mientras la radio encuentra la estación nueva.
4. Ajuste el control Volume hasta el nivel deseado.

Si después de seleccionar una estación la pantalla muestra “OFF AIR”, quizás tenga que cambiar su radio de ubicación a una con mejor recepción.



Servicios secundarios – DAB+

1. Algunas estaciones de radio pueden tener uno o más servicios secundarios vinculados con ellas. Si una estación tiene un servicio secundario, la pantalla mostrará ">>" al lado del nombre de la estación en la lista de estaciones. El servicio secundario aparecerá inmediatamente después del servicio primario al girar el control Tuning.
2. Pulse y suelte el botón Select para seleccionar la estación.



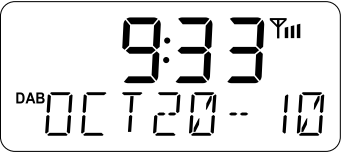
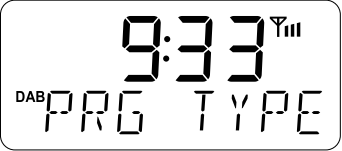
E

Modos de visualización – DAB+

Su radio tiene una gama de opciones de visualización en el modo DAB+.

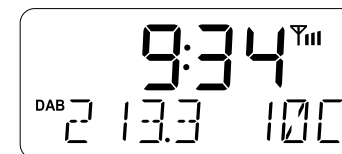
1. Pulse el botón Info repetidamente para cambiar entre los distintos modos.

- | | |
|------------------------|---|
| a. Texto móvil | Muestra un texto móvil con información como el nombre de artista/pista, teléfono de la cabina, etc. |
| b. Tipo de programa | Muestra el tipo de estación que se está escuchando, p. ej. Pop, Classic, News, etc. |
| c. Nombre de múltiplex | Muestra el nombre del múltiplex al que pertenece la estación actual. |
| d. Hora | Muestra la hora actual. |

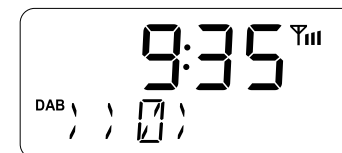
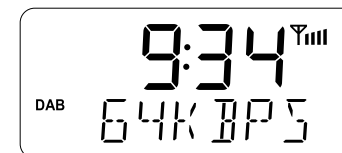




- | | |
|-----------------------|--|
| e. Fecha | Muestra la fecha actual. |
| f. Canal y frecuencia | Muestra el número de canal y la frecuencia de la estación de radio DAB+ actual. |
| g. Bitrate | Muestra la velocidad de transferencia digital de la estación de radio DAB+ actual. |
| i. Fuerza de señal | Muestra la fuerza de señal de la estación sintonizada. El rectángulo transparente muestra la fuerza de señal mínima requerida para una recepción DAB+ clara. |



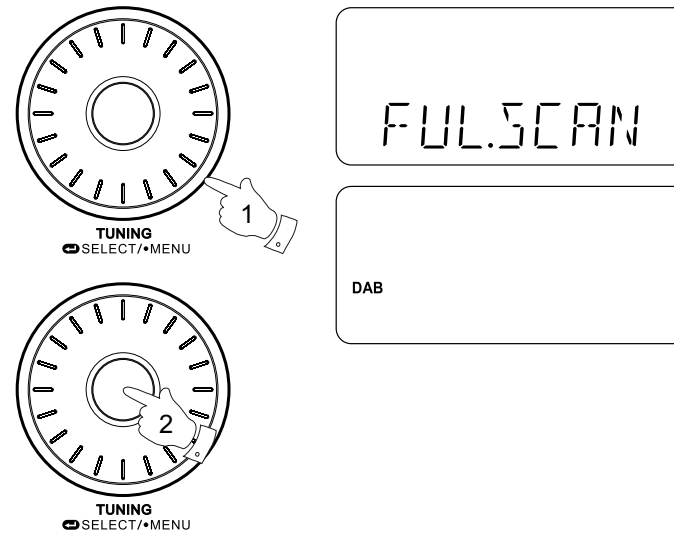
E



Buscar estaciones nuevas – DAB+

Nuevas estaciones podrían estar disponibles con el paso del tiempo.
Para buscar estaciones nuevas haga lo siguiente:

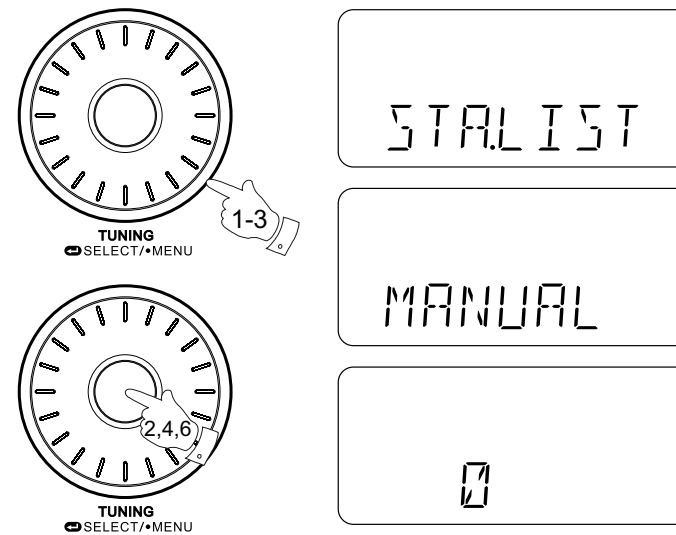
1. Con la unidad en el modo DAB+ pulse y sostenga el control Tuning para entrar al menú principal. Gire el control Tuning hasta que la pantalla muestre "FUL.SCAN".
2. Pulse y suelte el botón Select y la radio realizará una búsqueda de las frecuencias DAB+. Conforme vaya encontrando estaciones nuevas el contador de estaciones de la derecha de la pantalla aumentará y las estaciones se añadirán a la lista.



Sintonización manual – DAB+

La sintonización manual le permite sintonizar directamente los diferentes canales de la banda DAB+.

1. Pulse y suelte el control Tuning para que la pantalla muestre "STA.LIST".
2. Gire el control Tuning hasta que "MANUAL" aparezca en pantalla. Pulse y suelte el botón Select.
3. Gire el control Tuning para seleccionar el canal DAB+ requerido.
4. Pulse y suelte el botón Select para seleccionar el canal. Aparecerá una indicación de fuerza de señal. El rectángulo transparente indica el nivel mínimo de señal requerido para una recepción DAB+ clara.
5. Toda estación nueva encontrada será añadida automáticamente a la lista almacenada de estaciones.
6. Pulse y suelte el botón Select para volver a la sintonización normal.



E

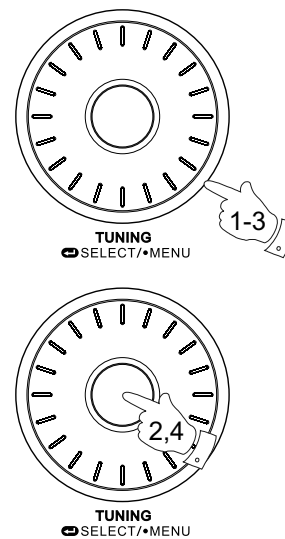
Ajuste de orden de estaciones – DAB+

Su radio ofrece 3 ajustes de orden de estaciones a elegir.
Los ajustes de orden de estaciones son alfanumérico,
conjunto y válida.

Nota:

El ajuste de orden de estaciones predeterminado es el
orden alfanumérico.

1. Pulse y sostenga el control Tuning para que aparezca
“STA.LIST” en la pantalla.
2. Gire el control Tuning hasta que aparezca “STA.ORDER” en
la pantalla. Pulse el botón Select para entrar al menú de
selección de orden de estaciones.
3. Gire el control Tuning para elegir entre Alphanumeric,
Ensemble y Valid.



Alfanumérico

Gire el control Tuning hasta que aparezca "ALPHA." en la pantalla. Esta opción hará que las estaciones DAB+ se ordenen alfanuméricamente, 0.....9, A.....Z.

Conjunto

Gire el control Tuning hasta que aparezca "ENSEMBLE" en la pantalla. Esta opción hará que la lista de estaciones se organice por múltiplex DAB+.

Válida

Gire el control Tuning hasta que aparezca "VALID" en la pantalla. La pantalla mostrará únicamente las estaciones DAB+ cuyas señales se puedan encontrar.

4. Pulse y suelte el botón Select para seleccionar el orden de estaciones requerido

ALPHA.

E

ENSEMBLE

VALID

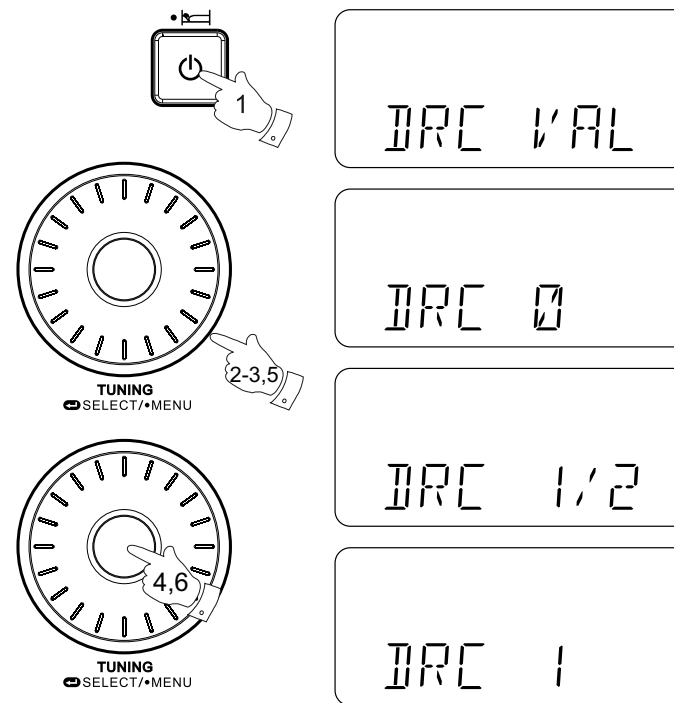
Ajuste de control de gama dinámica (DRC)

DRC puede hacer que los sonidos más bajos sean más fáciles de escuchar cuando utilice su radio en un ambiente ruidoso. Esta función es solo para la banda DAB+.

1. Pulse el botón Standby/Sleep para encender su radio.
2. Pulse y sostenga el control Tuning para que aparezca "Sta.List" en la pantalla.
3. Gire el control Tuning hasta que la pantalla muestre "DRC Val".
4. Pulse y suelte el botón Select para entrar al modo de ajuste DRC.
5. Pulse y suelte el control Tuning para seleccionar el ajuste DRC deseado (el valor predeterminado es 0).
DRC 0 DRC está apagado, se ignorará el DRC transmitido.
DRC 1/2 El nivel DRC está a 1/2 del enviado por la emisora.
DRC 1 DRC está al nivel transmitido por la emisora.
6. Pulse y suelte el botón Select para confirmar el ajuste.
Entonces la pantalla volverá al modo de visualización de radio anterior.

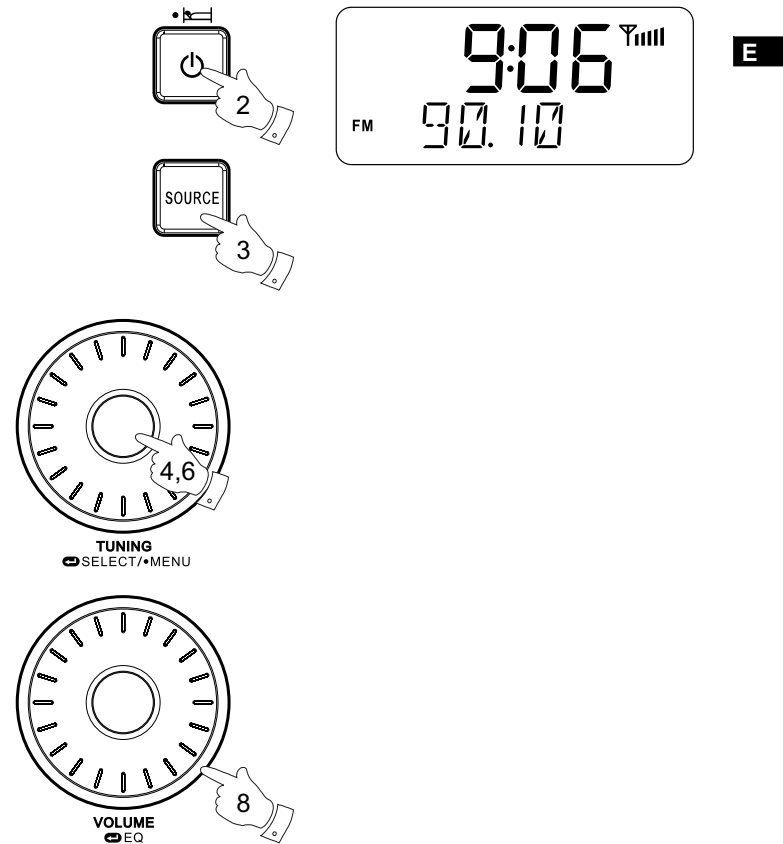
Nota:

No todas las transmisiones DAB+ pueden utilizar la función DRC. Si la transmisión no admite DRC, al ajuste DRC de la radio no tendrá ningún efecto



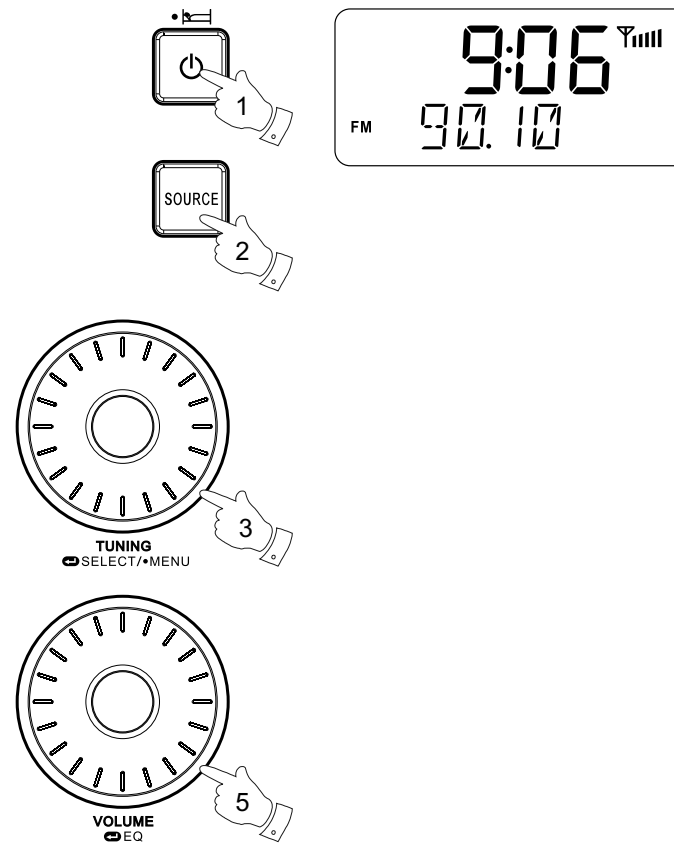
Uso de su radio – Sintonización de búsqueda FM

1. Extienda completamente el cable antena.
2. Pulse el botón Standby/Sleep para encender su radio.
3. Pulse y suelte el botón Source hasta seleccionar la banda FM.
4. Pulse y suelte el botón Select para que su radio busque en la dirección ascendente y se detenga automáticamente cuando encuentre una estación con suficiente fuerza.
5. Tras unos segundos, la pantalla se actualizará. La pantalla mostrará la frecuencia de la señal encontrada. Si la señal tiene suficiente fuerza y hay información RDS disponible, entonces la radio mostrará el nombre de la estación.
6. Para buscar estaciones adicionales, pulse y suelte el botón Select como lo hizo anteriormente.
7. Cuando se llegue al final de la banda, su radio continuará la sintonización desde el extremo opuesto de la banda.
8. Ajuste el control Volume hasta el nivel deseado.
9. Para apagar su radio pulse el botón Standby/Sleep.



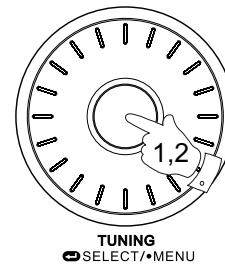
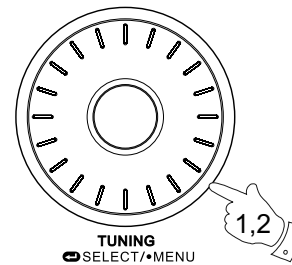
Sintonización manual – FM

1. Pulse el botón Standby/Sleep para encender su radio.
2. Pulse y suelte el botón Source para seleccionar la banda FM y extienda el cable antena completamente para la mejor recepción FM.
3. Gire el control Tuning para sintonizar una estación. La frecuencia se cambiará en saltos de 50 kHz.
4. Cuando llegue al final de la banda la radio continuará la sintonización desde el extremo opuesto de la banda.
5. Ajuste el control Volume al nivel deseado
6. Para apagar su radio pulse el botón Standby/Sleep.



FM estéreo / mono

1. Si recibe una estación FM con señal débil podría oírse un siseo. Para reducirlo pulse y sostenga el control Tuning, y gire el control Tuning hasta aparecer "FM AUDIO" en la pantalla. Pulse el botón Select para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar Mono y pulse el botón Select. Su radio cambiará al modo mono.
2. Para volver al modo estéreo gire el control Tuning para seleccionar Auto, y después pulse el botón Select. La radio habrá cambiado al modo estéreo.



E

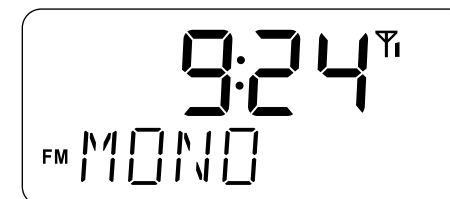
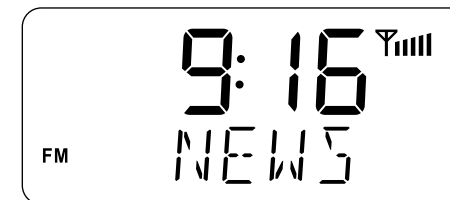
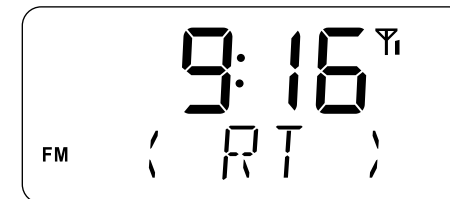
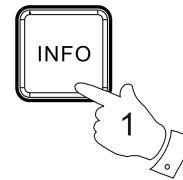
Modos de visualización – FM

La radio tiene seis opciones de visualización para el modo de radio FM. Además del contenido de audio del programa, el sistema de datos por radio (RDS) transmite información. RDS es un sistema por el cual información digital inaudible se añade a la transmisión de radio FM normal.

En el modo FM la línea inferior de la pantalla de texto puede fijarse a cualquiera de las siguientes opciones. Si se recibe información RDS, la línea inferior de la pantalla de texto se usa para mostrar el nombre de la estación.

1. Pulse el botón Info repetidamente para cambiar entre los distintos modos.

- | | |
|---------------------|---|
| a. Texto de radio | Muestra mensajes de texto de radio como boletines informativos, etc. |
| b. Tipo de programa | Muestra el tipo de estación que se está escuchando, p. ej. Pop, Classic, News, etc. |
| c. Tipo de audio | Muestra el tipo de audio de la estación sintonizada. |



- d. Hora Muestra la hora actual.
- e. Fecha Muestra la fecha actual.
- f. Frecuencia Muestra la frecuencia de la estación escuchada.

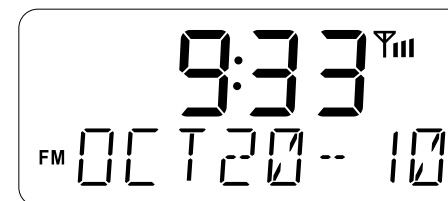
Nota:

Cuando esté sintonizada la banda FM, la visualización de información solo estará disponible cuando la radio pueda recibir información RDS del difusor.

- 2. Si no hay información RDS disponible (o si la señal es demasiado débil) la radio solo mostrará la frecuencia FM.



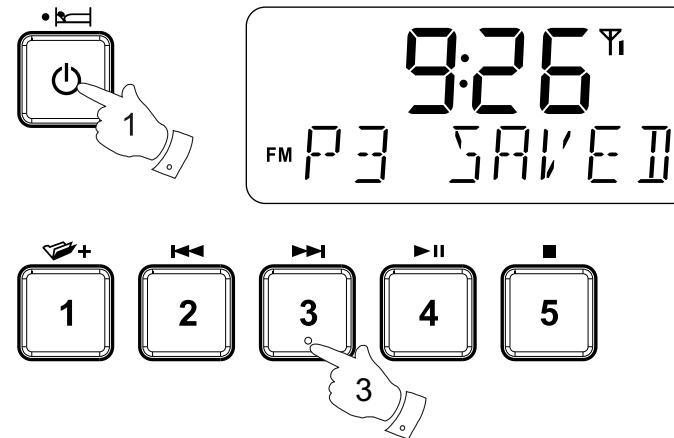
E



Preprogramar estaciones

Hay 5 estaciones preprogramadas para la radio FM y 5 para la DAB+. Se usan del mismo modo en cada banda.

1. Pulse el botón Standby/Sleep para encender su radio.
2. Sintonice la estación deseada como se describió anteriormente.
3. Pulse y sostenga el botón Preset (1 a 5) deseado hasta que la pantalla muestre, por ejemplo, "P3 SAVED". La estación se guardará en el número Preset seleccionado. Repita este procedimiento con las preprogramadas restantes.
4. De requerirlo, las estaciones guardadas en la memoria pueden sobrescribirse siguiendo el proceso anterior.

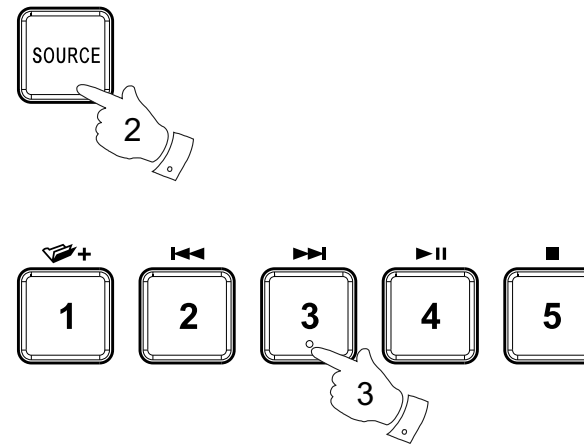


Sintonizar una estación preprogramada

1. Pulse el botón Standby/Sleep para encender su radio.
2. Elija la banda deseada pulsando el botón Source.
3. Pulse brevemente el botón Preset (1 a 5) deseado y la radio sintonizará la estación almacenada en esa posición.

Nota:

Si no ha guardado una estación preprogramada anteriormente y se pulsa un botón Preset, se mostrará "P1 EMPTY".

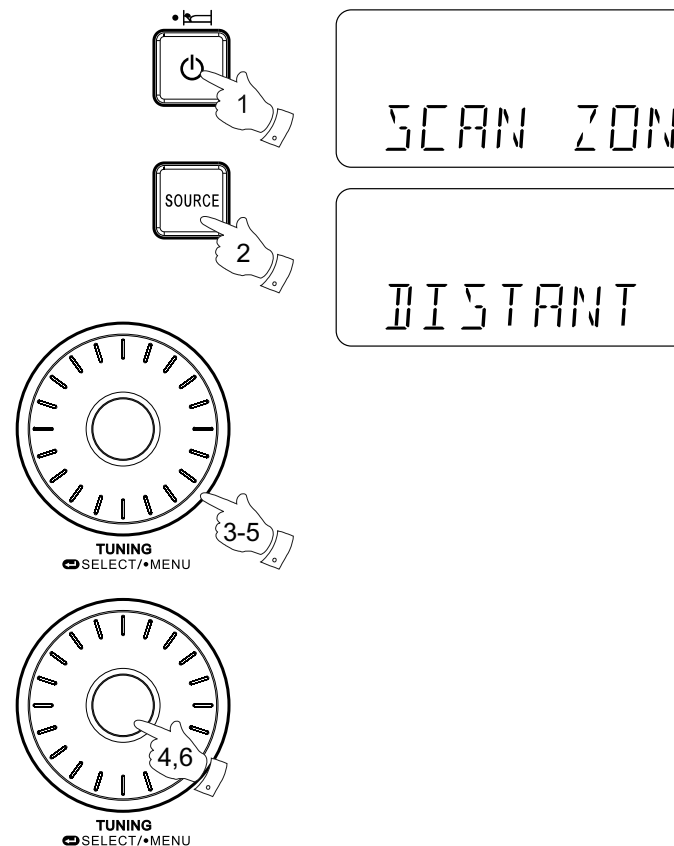


E

Ajuste de sensibilidad de búsqueda – FM

Su radio normalmente buscará transmisiones FM de fuerza suficiente para permitir una buena recepción. Sin embargo, podría querer que la función de autobúsqueda también busque señales más débiles, que puede ser el caso de emisoras más distantes. Su radio incluye una opción de local/distante para la función de autobúsqueda.

1. Pulse el botón Standby/Sleep para encender su radio.
2. De ser necesario, pulse el botón Source para seleccionar la banda FM.
3. Pulse y sostenga el control Tuning para que aparezca "TIME SET" en la pantalla.
4. Gire el control Tuning hasta que la pantalla muestre "SCAN ZON" en la línea inferior. Pulse el botón Select para entrar al ajuste de zona de búsqueda.
5. Gire el control Tuning para cambiar entre las opciones Local y Distant en la línea inferior de la pantalla. La opción Distant permitirá a la radio encontrar señales más débiles al realizar la búsqueda.
6. Pulse el botón Select para confirmar su selección. La radio pasará a la pantalla normal. El ajuste Local o Distant se guarda en la radio y permanece vigente hasta que se cambie o hasta que el sistema se reinicie.



Uso de la función de retroceso de su radio

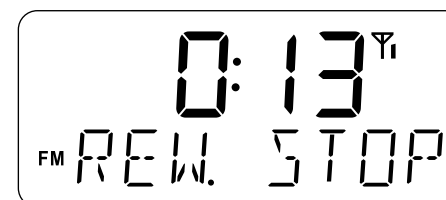
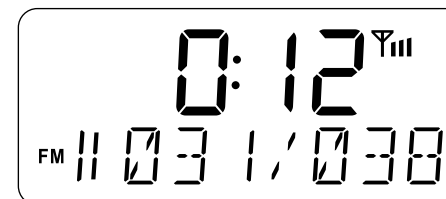
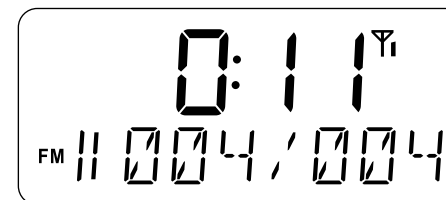
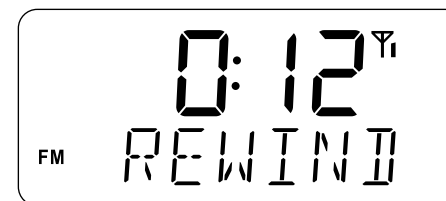
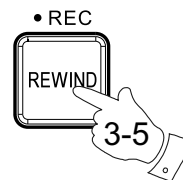
Con una sola pulsación del botón Rewind podrá poner su estación favorita en espera cuando se vea interrumpido, ya sea por una llamada importante u otro asunto. Tras concluir la interrupción, simplemente pulse el botón Rewind para volver a su estación preferida exactamente donde interrumpió la transmisión y de este modo no perderse de nada.

Las estaciones de radio pueden ponerse en espera aprox. 16 minutos (999 segundos).

1. Asegúrese de que su tarjeta SD esté bien insertada.
2. Primero encienda su radio. Pulse el botón Source para seleccionar la banda deseada.
3. Para poner su radio en el modo Rewind simplemente pulse y suelte el botón Rewind, el sonido del altavoz se silenciará. La pantalla mostrará el símbolo de pausa y el tiempo (segundos) de espera.
4. Para volver a la estación de radio que estaba oyendo simplemente pulse y suelte el botón Rewind y su radio continuará reproduciendo desde donde interrumpió.
5. Para volver al tiempo real pulse y sujete el botón Rewind y la pantalla volverá a la pantalla de radio normal.
6. Para llegar al punto deseado de un programa retrasado, gire el control Tuning.

Nota:

Para que su radio realice la función de retroceso, la radio requiera al menos 30MB en la tarjeta SD.



E

Uso de tarjetas SD

Pueden usarse tarjetas Secure Digital (SD o SDHC) con el DCR-10 para reproducir archivos MP3 o WMA. El DCR-10 también puede grabar en formato MP3 en las SD y SDHC.

El DCR-10 ha sido probado con una gama de tarjetas SD. Se admiten tarjetas SD de hasta 32GB. Sin embargo, hay varias tarjetas diferentes disponibles y no todas las tarjetas pueden garantizarse para funcionar con el DCR-10. La memoria debe usar el sistema de archivos FAT o FAT32 para poder usarse con el DCR-10.

La ranura de tarjetas SD está ubicado en la parte trasera de la unidad cerca de la entrada DC IN.

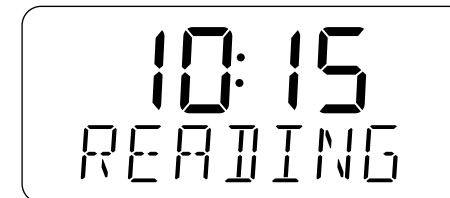
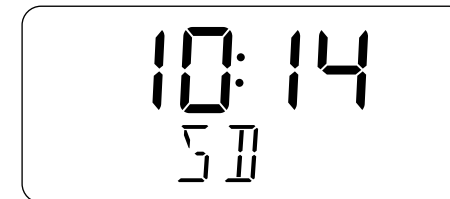
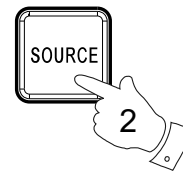
Insertar y quitar tarjetas SD

1. Para insertar una tarjeta SD en su radio, deslice la tarjeta SD en la ranura para tarjetas SD. Para quitarla, empuje ligeramente la tarjeta y saltará hacia afuera permitiendo quitarla.

Nota:

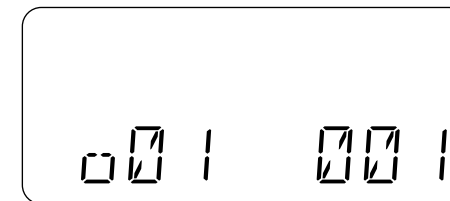
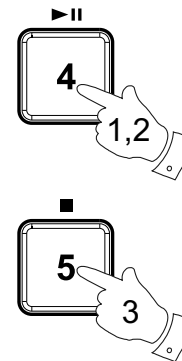
La tarjeta SD no debe sacarse durante una grabación ya que podrían ocurrir daños a los archivos de la tarjeta.

2. Para seleccionar el modo de tarjeta SD pulse el botón Source hasta que el modo deseado se muestre en pantalla. Primero aparecerá "READING" en la pantalla, y después el número total de archivos y carpetas de la tarjeta SD.

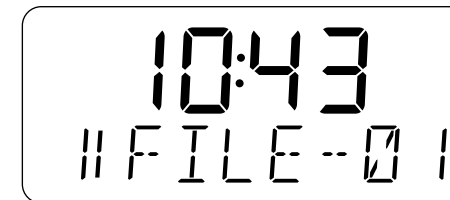


Reproducir archivos MP3 / WMA – Tarjeta SD

1. Pulse el botón Play/Pause para empezar a reproducir la tarjeta SD.
La pantalla mostrará los números de la primera carpeta y del primer archivo– “01” y “001”.
2. Para pausar la reproducción pulse el botón Play/Pause.
Para reanudarla, pulse el botón Play/Pause de nuevo.
3. Para detener la reproducción, pulse el botón Stop. Si pone la unidad en suspensión sin pulsar el botón Stop, la próxima vez que se encienda la unidad se volverá al archivo reproducido anteriormente.

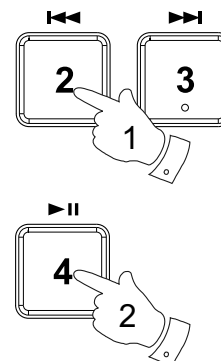


E



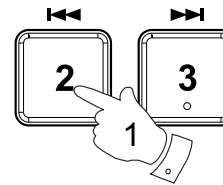
Seleccionar un archivo

1. Cuando se reproduzca la tarjeta SD, pulse ya sea el botón Fast-forward o Rewind para cambiar el archivo deseado.
El número de archivo se actualiza en la pantalla. Si hay más de una carpeta, cuando se hayan reproducido todos los archivos de la carpeta actual, se reproducirá la siguiente carpeta.
2. Pulse el botón Play/Pause para reproducir el archivo seleccionado.



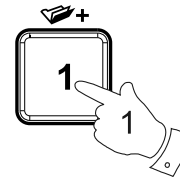
Función de búsqueda

1. Cuando la tarjeta SD esté en el modo de reproducción o de detención, pulse y sostenga el botón Fast-forward o Rewind. Suelte el botón cuando llegue a la sección deseada del archivo actual.



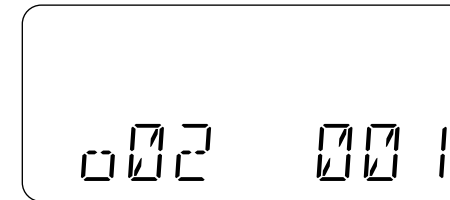
Para saltar a otra carpeta

1. Con la tarjeta SD en el modo de detención o de reproducción, pulse y suelte el botón Folder Down. Se mostrará el primer archivo de la siguiente carpeta.



Reproducción repetida, intro y aleatoria

El DCR-10 le permite usar las mismas opciones de reproducción que para los CD de audio convencionales. Además de repetición única, repetir todo, repetir intro y repetición aleatoria, también está repetir carpeta.





Grabar a la tarjeta SD

Su radio DCR-10 se diseñó para permitirle realizar grabaciones a las tarjetas SD / SDHC. Las grabaciones se realizan en los formatos WAV (modo FM), MP2 (modo DAB), M4A (modo DAB+)

SD/SDHC debe usar el sistema de archivos FAT o FAT32 para funcionar con el DCR-10. Dichos soportes se ofrecen normalmente ya formateados o pueden formatearse usando un PC con un lector de tarjetas adecuado (para tarjetas SD/SDHC).

Es posible grabar en soportes que ya contienen archivos escritos por la radio o su ordenador. Los archivos grabados se añadirán a los que ya están en el soporte.

E

Realizar una grabación

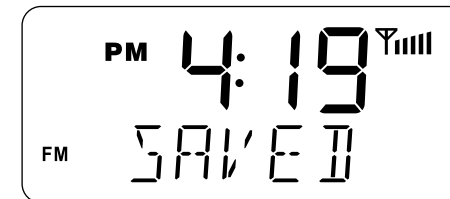
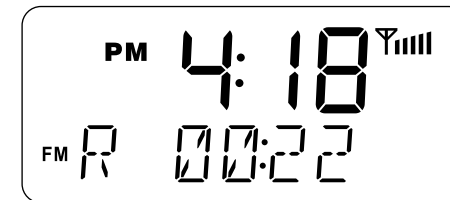
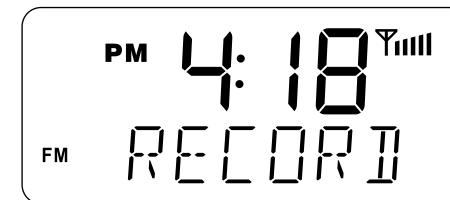
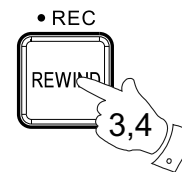
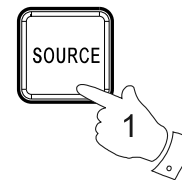
1. Seleccione la fuente deseada para grabar (DAB+ o FM).
Fije el volumen de audición deseado (el volumen de la grabación no será afectado por esto).
2. Inserte el soporte donde se realizará la grabación.
3. Pulse y sostenga el botón Record. La pantalla mostrará "RECORD".
4. Para detener la grabación, pulse el botón Record una vez más.
La grabación se detendrá y se habrá escrito un archivo en la tarjeta SD.

Los archivos que se hayan escrito en la tarjeta SD se guardan en carpetas conforme a la fuente usada para grabar:

DAB Rec Folder para las grabaciones de DAB+
FM Rec Folder para las grabaciones FM

Nota:

La tarjeta SD solo deberá quitarse cuando se haya detenido la grabación. Quitar soportes cuando hay una grabación en progreso podría corromper los datos de la tarjeta causando la pérdida de archivos escritos previamente.



Conexión iPod

Su radio DCR-10 tiene una función de dock para iPod que le permite reproducir directamente archivos de audio digitales y pistas sonoras de vídeos de su iPod.

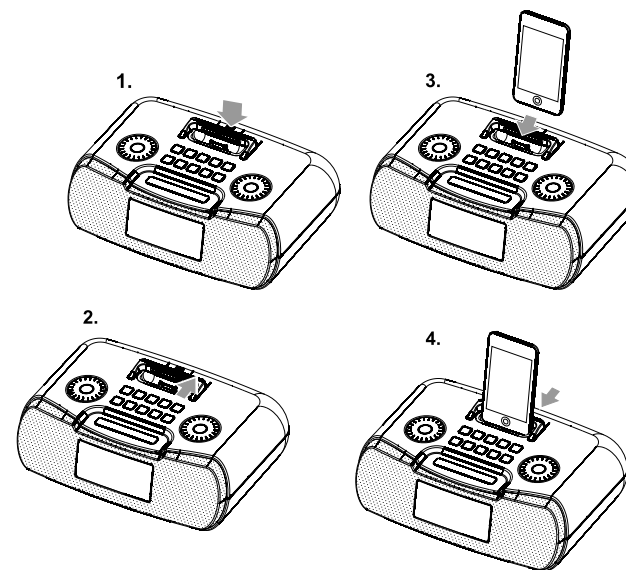
El DCR-10 usa el conector dock universal desarrollado para usarse con iPod. Los modelos iPod recientes vienen con adaptadores que aseguran la alineación correcta del iPod con el conector eléctrico.

1. Asegúrese de que la radio esté en suspensión. Quite con cuidado la tapa del conector dock iPod de la parte superior de su radio.
2. Coloque el adaptador para dock iPod en el hueco del dock para que quede puesto fijamente.
3. Coloque su iPod con cuidado sobre el conector dock iPod universal y después pulse el botón Standby/Sleep para encender la radio. Para evitar posibles daños a ambos dispositivos, no utilice su iPod sin el adaptador correcto puesto en el conector dock.
4. Para seleccionar el modo iPod pulse el botón Source hasta que aparezca "IPOD" en la pantalla. Si estuvo reproduciéndolo anteriormente, su iPod se encenderá y continuará la reproducción desde donde se detuvo anteriormente.

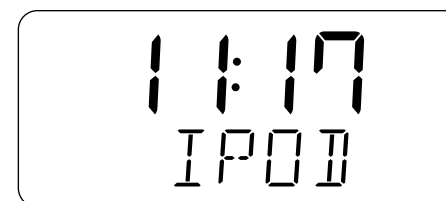
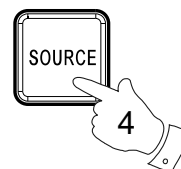
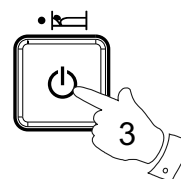
Nota:

La radio DCR-10 puede recargar la batería interna de su iPod.

Su iPod utilizará los ajustes de luz de fondo como se hayan configurado. Si necesita cambiarlos, use el menú de ajustes del iPod.

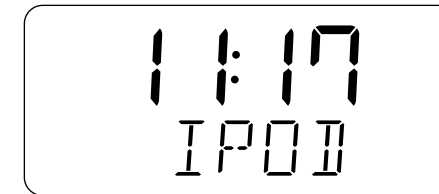
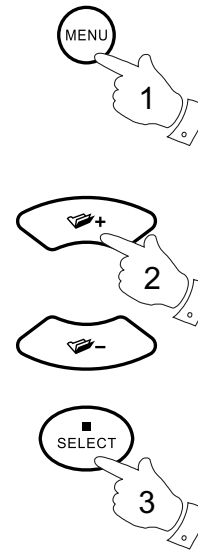


E



Navegar su iPod

1. Use el botón Menu del mando a distancia para navegar a los menús superiores de su iPod.
2. Use los botones Folder Up o Down del mando a distancia según lo requiera para desplazarse verticalmente en los menús de su iPod.
3. Pulse el botón Select para seleccionar la opción resaltada del menú. Si esta opción es una opción de menú inferior, podrá continuar navegando usando los botones Folder Up o Down y Select.

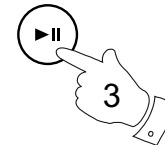
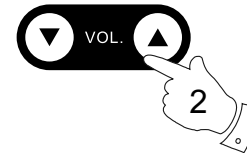
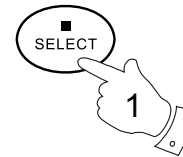


Reproducir un archivo en su iPod

1. Cuando haya encontrado el archivo deseado use el botón Select para empezar a reproducir el iPod (o el botón Play/Pause).
2. Ajuste el volumen al nivel deseado usando el control Volume de su radio.
3. Para pausar la reproducción pulse el botón Play/Pause. Para reanudarla pulse el botón Play/Pause de nuevo.
4. Los iPod no tienen un botón Stop (usan la función de pausa). Para reproducir una selección diferente, use los menús del iPod para realizar la selección usando el botón Play/Pause para detener la reproducción de la pista actual, de ser necesario.

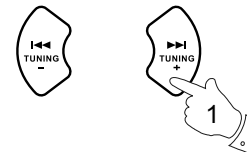
Nota:

Los iPod varían en el modo que responden al botón Play/Pause dependiendo del modelo iPod y la versión de software. Play/Pause podría pausar y reanudar la selección actual, o podría pausar la selección actual y después empezar a reproducir una selección nueva.



Función de búsqueda

1. Mientras reproduzca el iPod, pulse y sostenga el botón Fast-forward o Rewind.
2. Suelte el botón cuando llegue a la parte deseada del archivo.



E

Reproducción repetida de archivos de su iPod

Hay varios modos de repetición de reproducción de archivos en su iPod, y para reproducir la tarjeta SD también. Esta función solo podrá utilizarse con el mando a distancia.

Repetir un archivo

1. Mientras reproduzca el iPod, pulse el botón Repeat hasta que el símbolo de repetición individual aparezca en la pantalla del iPod. La pista actual se repetirá.

Repetir todo

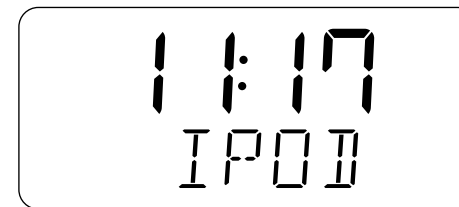
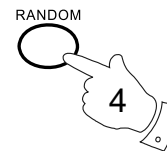
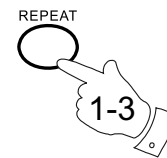
2. Mientras reproduzca el iPod, pulse el botón Repeat hasta que el símbolo de repetir todo aparezca en la pantalla del iPod. Todos los archivos del álbum o la lista de reproducción actual se repetirán.

Cancelar repetición

3. Mientras reproduzca el iPod, pulse el botón Repeat hasta que el símbolo de repetición desaparezca de la pantalla del iPod. Se reproducirán los archivos restantes del álbum o la lista de reproducción actual.

Barajar

4. Mientras reproduzca el iPod, pulse el botón Random para controlar el símbolo de barajado de la pantalla del iPod. Las pistas del álbum o la lista de reproducción actuales se reproducirán aleatoriamente cuando se habilite Barajar.



**Su DCR-10 funciona con los siguientes
modelos iPod:**



iPod classic
120GB 160GB (2009)



iPod
4th generation
20GB



iPod
5th generation
(video)
30GB



iPod nano
1st generation
1GB 2GB 4GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPod
3rd generation
10GB 15GB 20GB



iPod
4th generation
40GB



iPod
5th generation
(video)
60GB 80GB



iPod nano
2nd generation
(aluminum)
2GB 4GB 8GB



iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB



iPod
3rd generation
(color display)
30GB 40GB



iPod
4th generation
(color display)
20GB 30GB



iPod nano
3rd generation
(video)
4GB 8GB



iPod mini
4GB 6GB



iPod
4th generation
(color display)
40GB 60GB



iPod nano
4th generation (video)
8GB 16GB



iPod nano
5th generation (video camera)
8GB 16GB

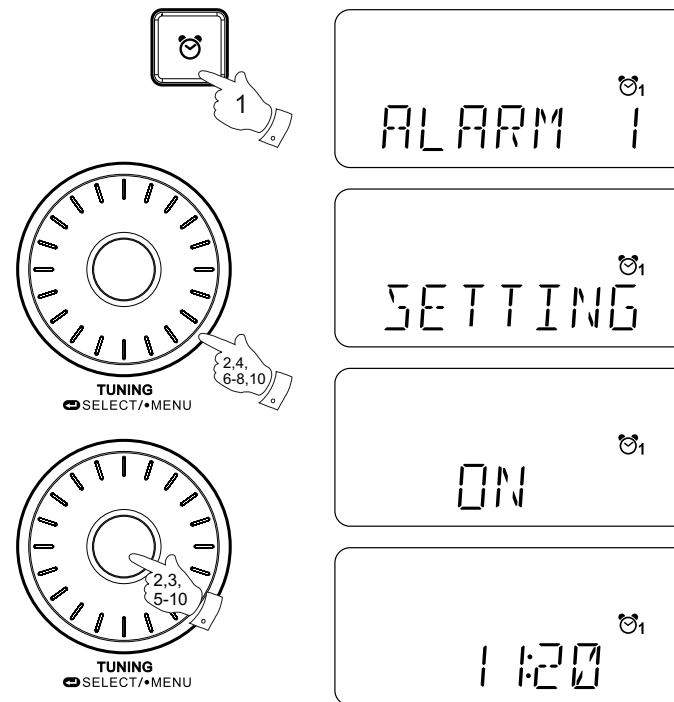
E

Reloj y alarmas

Alarmas

Su radio DCR-10 tiene dos alarmas, las cuales pueden fijarse para despertar con DAB+, radio FM, tarjeta SD, iPod o timbre. Las alarmas pueden fijarse cuando la unidad esté en el modo de suspensión o de reproducción.

1. Antes de fijar una alarma asegúrese de que la hora del reloj esté fijada. Pulse y suelte el botón Alarm. "ALARM 1" se mostrará en la pantalla.
2. Gire el control Tuning para seleccionar la alarma requerida, 1 ó 2. Pulse y suelte el botón Select para que la pantalla muestre "SETTING".
3. Pulse y suelte el botón Select para elegir ajustar la alarma. "On/Off" se mostrará en la línea inferior de la pantalla de texto.
4. Gire el control Tuning para elegir activar o desactivar la alarma.
5. Pulse y suelte el botón Select. Si la selección anterior fue activar la alarma, entonces se mostrará la hora de la alarma en la línea inferior de la pantalla de texto y los dígitos de hora de la alarma parpadearán. Si no se activó la alarma, la unidad saldrá del menú de alarma.
6. Gire el control Tuning para elegir la hora de alarma y después pulse y suelte el botón Select para entrar al ajuste de hora. Entonces parpadearán los dígitos de los minutos de la alarma en la pantalla.



7. Gire el control Tuning para elegir los minutos de la alarma y después pulse y suelte el botón Select para introducir los minutos. La frecuencia de la alarma se mostrará en la línea inferior de la pantalla de texto.

8. Gire el control Tuning para elegir la frecuencia deseada y pulse el botón Select para confirmar el ajuste.

La alarma puede fijarse a cualquiera de los siguientes modos:
Once – sonará únicamente una vez en las siguientes 24 horas.
Daily – sonará todos los días.
Weekdays – sonará únicamente los fines de semana.
Weekends – sonará únicamente los días laborables.

9. Pulse y suelte el botón Select para seleccionar el modo de alarma. El modo de la alarma se mostrará en la línea inferior de la pantalla de texto.

10. Gire el control Tuning para elegir el modo de alarma deseado y pulse el botón Select para confirmar el ajuste.



Cada alarma puede fijarse a cualquiera de los siguientes modos:
DAB+ - será despertado con la radio DAB+.
FM – será despertado con la radio FM.
SD card – será despertado con la tarjeta SD.
iPod – será despertado con el iPod
BUZZER – será despertado con un timbre.

Nota:

Si el tipo de alarma seleccionado es iPod/SD card pero no hay iPod conectado ni tarjeta insertada cuando suene la alarma, se utilizará el timbre en su lugar.

E





11. La alarma se habrá fijado y la unidad volverá a la pantalla anterior. El indicador de alarma (Alarma 1 ó 2) se mostrará en la pantalla.

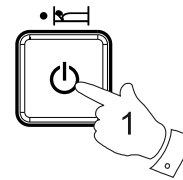
Para ver un ajuste de alarma, seleccione "VIEW" en lugar de "SETTING" en los pasos 2 y 3. La pantalla mostrará los detalles de las alarmas.

Nota:

Cuando la alarma se haya fijado para despertar con la radio DAB+ o FM, la última estación DAB+ o FM se usará y el volumen de la alarma será el volumen escuchado anteriormente.

Cancelar alarmas

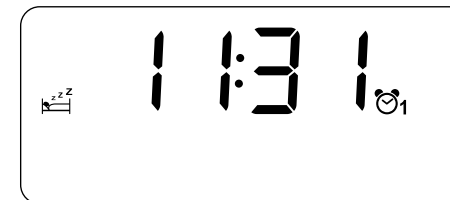
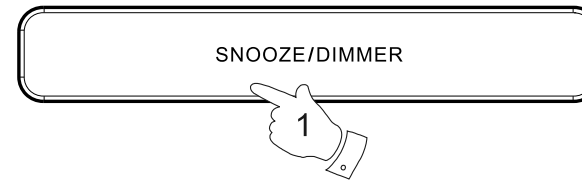
1. Cuando esté sonando una alarma podrá cancelarse pulsando el botón Standby/Sleep.
2. Para cancelar una alarma en cualquier otro momento, entre al menú de ajuste de alarma y elija la opción "alarm On/Off" como "OFF".



E

Retraso de alarma

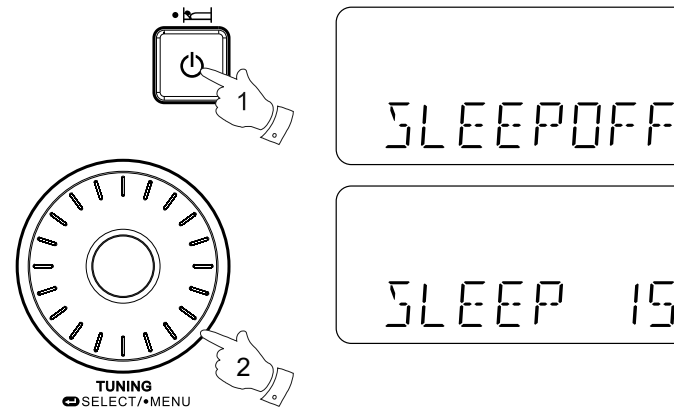
1. Cuando la alarma suene, pulsar el botón Snooze/Dimmer silenciará la alarma cinco minutos. El símbolo de retraso aparecerá en la pantalla.
2. Para ajustar la duración del retraso de alarma, pulse y sostenga el control Tuning y gire el control Tuning hasta que "SNOZ DUR" aparezca en pantalla. Pulse y suelte el botón Select y después gire el control Tuning para ajustar el tiempo de silencio entre 5, 10, 15, 20, 25 y 30 minutos. Pulse y suelte el botón Select para confirmar el ajuste.
3. Para cancelar el retraso cuando la alarma se haya suspendido, pulse y suelte el botón Standby.



Función de temporización

Su radio puede ajustarse para que se apague después de un tiempo predeterminado. El ajuste de temporización puede fijarse entre 15 y 120 minutos.

1. Para usar el temporizador de apagado, pulse y suelte el botón Standby/Sleep para entrar al ajuste del temporizador.
"SLEEP XX" aparecerá en la pantalla.
2. Gire el control Tuning para seleccionar el tiempo del temporizador deseado, o pulse repetidamente el botón Standby/Sleep. Las opciones son 15, 30, 45, 60, 90 y 120 minutos. Use la opción OFF para cancelar la función de temporización.
3. Su radio se apagará después de transcurrir el tiempo predeterminado.



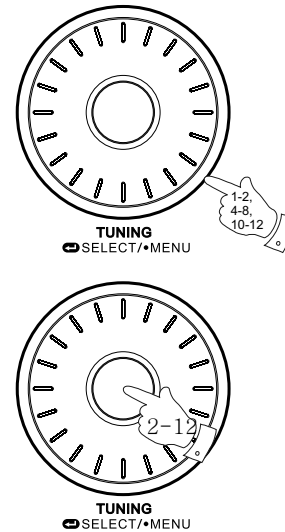
Fijar la hora manualmente

El DCR-10 fijará la hora automáticamente cuando sintonice una estación de radio DAB+ o una estación FM que esté transmitiendo vía RDS.

Si el reloj no puede fijarse usando la radio DAB+ o FM, tendrá que fijar la hora manualmente antes de poder utilizar la función de alarma. La hora puede fijarse cuando la unidad esté en el modo de suspensión o de reproducción.

Si tiene que fijar la hora manualmente, por favor siga los pasos a continuación:

1. Pulse y sostenga el control Tuning, y gírelo hasta que la pantalla muestre SYSTEM. Pulse el botón Select, y gire el control Tuning hasta que se muestre TIME FMT en pantalla.
2. Pulse y suelte el botón Select para elegir el formato de la hora. Gire el control Tuning para elegir el formato de 12H o de 24H.
3. Pulse y suelte el botón Select para entrar al ajuste.
4. Pulse y sostenga el control Tuning, y gírelo hasta que aparezca "Time Set" en la pantalla. Pulse y suelte el botón Select y "AUTO CLK/MANUAL" aparecerá en la pantalla. Gire el control Tuning para elegir Manual, y pulse y suelte el botón Select. Los dígitos de la hora del texto inferior parpadearán.



E

5. Gire el control Tuning para cambiar los dígitos de la hora según sea necesario. Pulse y suelte el botón Select para confirmar el ajuste de hora. Los dígitos de los minutos de la pantalla parpadearán.
6. Gire el control Tuning para cambiar los dígitos de los minutos según sea necesario. Pulse y suelte el botón Select para confirmar el ajuste de minutos.
7. Pulse y sostenga el control Tuning y gírelo hasta que "Date Fmt" se muestre en pantalla. Pulse y suelte el botón Select para elegir el formato de fecha.
8. Gire el control Tuning para cambiar el formato de fecha según lo requiera, y pulse y suelte el botón Select para confirmar el ajuste de formato de fecha.
9. Pulse y sostenga el control Tuning y gírelo hasta que "Date Set" aparezca en pantalla, y pulse y suelte el botón Select. El mes en pantalla parpadeará.
10. Gire el control Tuning hasta que el mes deseado se fije. Pulse y suelte el botón Select para confirmar el ajuste de mes. La fecha parpadeará en la pantalla.
11. Gire el control Tuning hasta que la fecha deseada se fije. Pulse y suelte el botón Select para confirmar el ajuste de fecha. Los dígitos del año parpadearán en la pantalla.

08:55

DATE FMT

MM--DD--YY

DATE SET

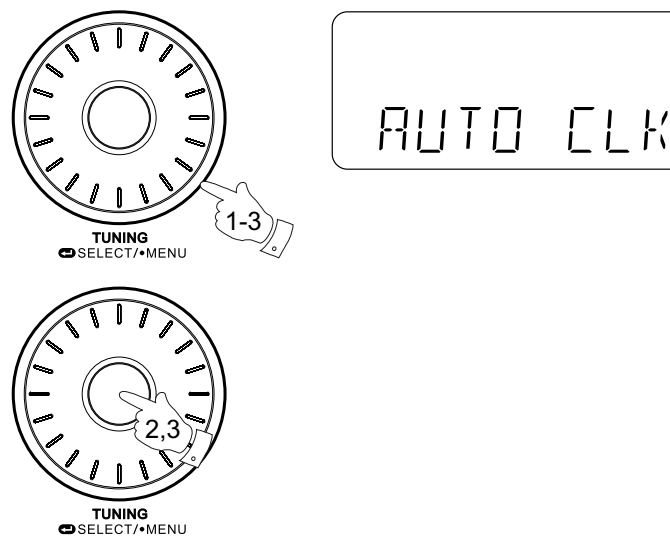
OCT22--10

12. Gire el control Tuning hasta que el año deseado se fije. Pulse y suelte el botón Select para confirmar el año y completar el ajuste de hora y fecha. La pantalla volverá a la pantalla del modo usado anteriormente.

E

Fijar la hora usando RDS CT

1. Cuando sintonice una estación que transmita datos RDS, pulse y sostenga el control Tuning.
2. Gire el control Tuning hasta que "TIME SET" aparezca en pantalla. Pulse el botón Select para entrar al ajuste.
3. Gire el control Tuning hasta que "AUTO CLK" aparezca en la pantalla. Pulse el botón Select para confirmar el ajuste. El reloj de la radio se fijará automáticamente conforme a los datos RDS recibidos.



Ajustes de pantalla y audio

Control de brillo

El brillo de la pantalla puede ajustarse. Si usa la unidad en su alcoba, quizá prefiera un nivel de brillo en suspensión más bajo que el ajuste estándar.

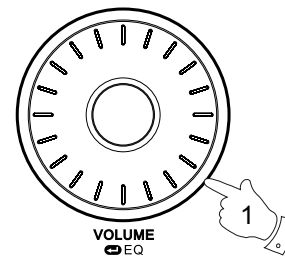
1. Pulse y suelte el botón Snooze/Dimmer repetidamente para ajustar el nivel de brillo de la pantalla LCD. El nivel de luz de fondo cambiará entre 5 niveles de iluminación distintos para que pueda ver el efecto del cambio.
2. Deténgase cuando vea el nivel deseado.



Función de ecualización

El sonido de su radio puede ajustarse para adecuarse a su gusto personal según el material que esté oyendo. El DCR-10 tiene seis modos de ecualización predeterminados. Alternativamente, puede fijar los niveles de agudos y graves de acuerdo a su preferencia.

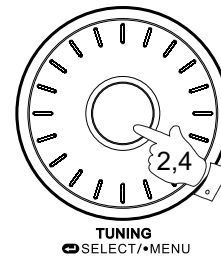
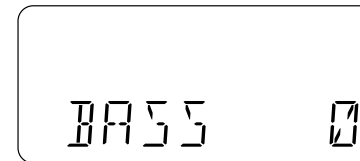
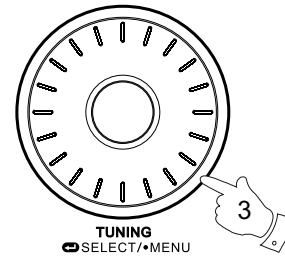
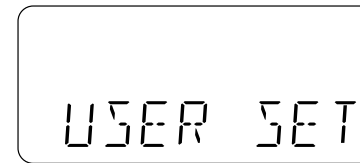
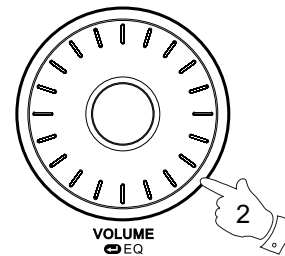
1. Pulse el control Volume y gire el control Tuning para cambiar entre los distintos modos.
 - a. Flat – no se aplica ninguna modificación de tono
 - b. Jazz
 - c. Rock
 - d. Classic
 - e. Pop
 - f. News
 - g. User set – se pueden ajustar los valores de graves y agudos



E

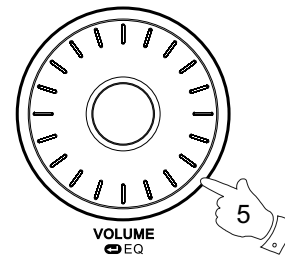
Control de graves

2. Gire el control Volume hasta que "USER SET" aparezca en la línea inferior de la pantalla de texto. Después pulse y suelte el botón Select.
3. El ajuste de graves actual se mostrará en la línea inferior. Gire el control Tuning hasta que se muestre el nivel deseado.
4. Si también quiere ajustar los agudos, pulse el botón Select tras completar el ajuste de los graves.



Control de agudos

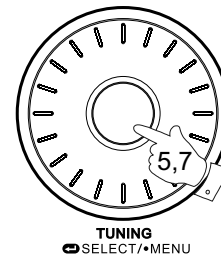
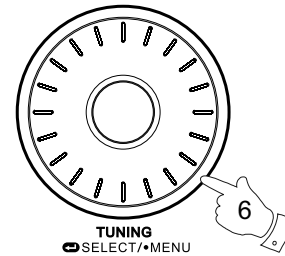
5. Pulse el control Volume y gire el control Tuning hasta que "USER SET" aparezca en la pantalla. Pulse el botón Select dos veces hasta que "TREBLE" aparezca en la línea inferior de la pantalla de texto.
6. Para ajustar el valor de los agudos gire el control Tuning hasta el nivel deseado.
7. Pulse el botón Select para volver a la pantalla de reproducción.



USER SET

E

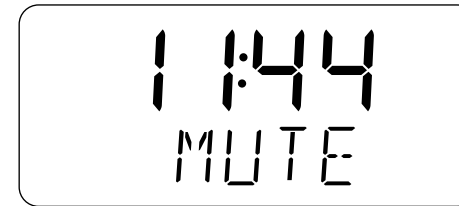
TREBLE 0



Función de silenciamiento

Pulsar el botón Mute silenciará el audio de los altavoces.

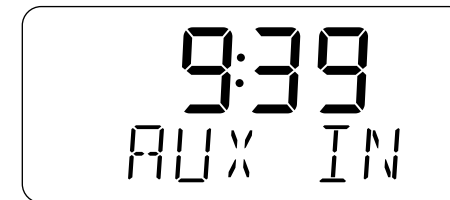
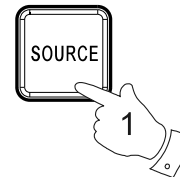
1. Pulse el botón Mute para silenciar el sonido. "MUTE" aparecerá en la pantalla.
2. Pulse el botón Mute de nuevo o uno gire el control Volume para reactivar el sonido.



Entrada auxiliar

Una toma de entrada auxiliar estéreo de 3.5 mm se ofrece en la parte trasera de su radio para que la señal de audio pueda alimentarse a la unidad desde un dispositivo de audio externo como un iPod, MP3 o reproductor CD.

1. Pulse y suelte repetidamente el botón Source hasta que se muestre "AUX IN".
2. Conecte una fuente de audio externa (por ejemplo un iPod, MP3 o CD) a la entrada auxiliar.
3. Ajuste el nivel de volumen de su iPod, MP3 o CD de ser necesario para garantizar un nivel de señal adecuado, y después use el control Volume de la radio según lo requiera para oír cómodamente.





Salida de línea

Una salida de línea de 3.5 mm está incluida en la parte trasera de su radio para que la señal de audio se alimente a un amplificador externo u otro dispositivo de audio.

Insertar un cable de audio en esta toma no silenciará el altavoz interno. Fije el control de volumen a un nivel bajo si lo desea.

Toma para auriculares

Hay una toma para auriculares de 3.5 mm en la parte trasera de su radio para usarse con auriculares. Insertar una clavija silencia automáticamente el altavoz interno.

E

IMPORTANTE:

La presión acústica excesiva de auriculares y cascos puede ocasionar sordera.



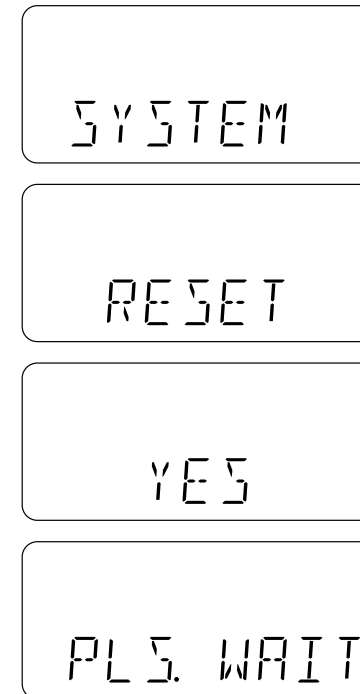
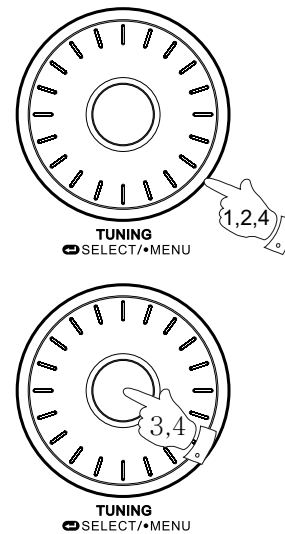
Información

Reinicio de sistema

Si su radio está funcionando irregularmente, o si faltan o están incompletos algunos dígitos de la pantalla, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. Pulse y sostenga el control Tuning y gírelo para que la pantalla muestre "SYSTEM" en la línea inferior de la pantalla de texto.
2. Pulse el botón Select para entrar al menú. Gire el control Tuning hasta que la pantalla muestre "RESET".
3. Pulse y suelte el botón Select. La pantalla mostrará "YES" o "NO".
4. Gire el control Tuning para seleccionar Yes y pulse y suelte el botón Select de nuevo para confirmar la operación de reinicio.
5. Tras un reinicio de sistema, todas las preprogramaciones se borrarán. Las alarmas se cancelarán y todos los demás ajustes volverán a sus valores predeterminados. El reloj será reiniciado y la unidad se comportará como cuando se encendió por primera vez.

En caso de fallo debido a una descarga electrostática, reinicie el producto usando el procedimiento anterior. En algunas circunstancias quizá sea necesario desconectar y después reconectar la fuente de alimentación para restaurar el funcionamiento normal.



Versión de software

La visualización de versión de software no puede alterarse y se ofrece únicamente como referencia.

1. Pulse y sostenga el control Tuning y gírelo hasta que la pantalla muestre SYSTEM, y pulse el botón Select para entrar al menú.
2. Gire el control Tuning hasta que la pantalla muestre "SW VER", y pulse y suelte el botón Select para que la pantalla muestre el número de versión de software en la pantalla.

Entrada para tarjetas SD actualización de software

En el futuro podría haber actualizaciones de software disponibles para su radio. Conforme haya actualizaciones de software disponibles, el software y la información acerca de cómo actualizar su radio podrán encontrarse en
<http://sg.sangean.com.tw/first/first.asp>
<http://www.sangean.eu/first/first.asp>
www.sangean.com.au.

Para mayor información, por favor contacte con nuestra oficina central enviando un correo electrónico a info@sangean.com.

E

SYSTEM

SW VER

V25

Especificaciones

Requisitos eléctricos

Suministro DC 12V ~/ 1A

Gama de frecuencias

FM: 87.5 – 108 MHz

DAB+: 174.928 – 239.200 MHz

Especificaciones de circuito

Altavoz 2.5" 8 ohmios gama completa

Potencia 2.5 vatios

Toma p/auriculares 3.5mm de diámetro

Entrada auxiliar 3.5mm de diámetro

Salida de línea 3.5mm de diámetro

Sistema de antena Cable antena FM



Si requiere desechar este producto en cualquier momento futuro, por favor note que: Los residuos de productos eléctricos no deben tirarse en la basura doméstica. Por favor recicle donde existan centros para ello. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener información sobre el reciclaje (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).